

## **Si Surat na ni Pablo kona ni FILEMON**

### *Say Maipa'ka' konan Sitin Surat*

Siti si Filemon, saya yan mammemper nin mayaman ya ket main nin aripen na nin say ngaran na Onesimo. Sin saytaw ket inusar yay alakin bali na ni Filemon nin pididinepan ran mammemper kona ni Cristo. Angangko, taga ya Colosas si Filemon bana' ta sa surat na ni Pablo konran taga Colosas ket nisalambit naya si Onesimo tan si Arquipo (Colosas 4:9,17), wanin anamaet iti konan sitin surat na.

Sa angan-angan tinakawan naya si Filemon ni Onesimo (1:18) ket nalayo yan nako sa Roma. Sin sain ket itaw ya anamaet nin mangkapriso si Pablo. Say dusa nin aripen a nalayo ket patiti.

Sin sinurat nayayti ni Pablo, mangkapriso ya bana' sa pangingipatanda' na maipa'ka' kona ni Cristo ket sin siti nin panaon, nakatanda' naya si Onesimo. Bana' sa nipangyakay na ni Pablo, nag'in yan tumutumbok nan Cristo si Onesimo tan sayay mablin amigo na ni Pablo (1:10). Kanya' nin nanurat ya si Pablo kona ni Filemon ta pigaw nin dawaten na kona a akuen nayan sumubli' si Onesimo ambo' tamo' nin sayay aripen no kai sayay amigo nayna, tan saya nin tumutumbok konan Cristo.

Sangkaadanyan anay kaingaran nin pakiirgo nan sitin surat konran sinuratan sa sarbaynan surat na ni Pablo. Ket, ma'kit a adanin tuloy a

piamigo ra ni Pablo tan ni Filemon sa nipanurat konan siti.

### **Say Linaman nan Sitin Surat**

Pakumustawen rasara ni Pablo tan Timoteo si Filemon tan saray kalalamo' nadtaw (1-3)

Kisalamatan nayay Dios ni Pablo sa pigagawa' na ni Filemon (4-7)

Si Dawat na ni Pablo a akuen naya kumon ni Filemon si Onesimo (8-22)

Pakumustawen raya si Filemon nin saray katra-bahwan na ni Pablo (23-25)

<sup>1</sup> Komo, Filemon, a mampablyen min peteg nin amigo tan katrabahwan.

Si Pablo ako a mangkapriso bana' sa katutulok ko konan Cristo a si Jesus.

Iti ya sawanin si Timoteo a busat tamo sa pam-memper sin mansuraten koyayti komo, busat a Filemon, <sup>2</sup> tan kona anamaet nin dupong ran mammemper a mididinep nin mangrayo konan Dios isen sa bali moyo, tan wanin anamaet kona ni Apia\* a busat tamo sa pammemper, tan kona ni Arquipo a kapada min bilang nin sundalo' sa trabaho mi.

<sup>3</sup> Sapa kumon ta si Dios a syay Ama tamo tan si Uunuren tamon Jesu-Cristo bindisyunan rakamo tan byan rakamon mabistan kapapa'sar.

<sup>4</sup> Busat a Filemon, mampakisalamatan koya lawas bana' komo a Dios nin main ikon kongko tepe' nin dumasal ako <sup>5</sup> ta narnge-narnge' ko a

---

\* **1:2** Saray raruman nangadal konan Biblia wanra a anganko, si Apia, syay asawa na ni Filemon.

maipa'ka' sa pangangawa'nan mo konran sarba ran tutawo nan Dios tan sa pagmamatalek mo kona ni Uunuren a Jesus. <sup>6</sup> Man'idasal ko a yupa' sa pagmamatalek mo tan bana' sa pakasari'-sari' moyna nin sarban mabista nin man'ipaga'mor nan Dios kontamo, ket main nin magwaan anan magwaan nin say pakikalamo' mo konran tutawo nan Dios ta pigaw nin maitandudo' ya si Cristo. <sup>7</sup> Anaod, napaririket tan naliwaliwa akon tuloy sa sain nin pangangawa'nan mo konran tutawo nan Dios, busat, ta pinaksaw moy nakem ra.

<sup>8-9</sup> Ket bana' anaod ta wanin a pangangawa'nan mo konran tutawo nan Dios, main pa nin dawaten ko komo. Magwa' ko kumon nin igan-gan a gaw'en mo no ani a manepeg bana' sa kapangyadian a nibi na anaod kongko ni Cristo, bale' wanin man, dawaten koy inganga'do komo. Si'ko, si Pablo a sayay masiken ana tan mangkapriso bana' sa katutulok ko konan Cristo a si Jesus, <sup>10</sup> ket, painganga'do ako para konan saya nin kongko ket nag'in koya nin anak yupa' sa nipangiparmaw ko kona sa pammemper leleg nin iti kami sa priswan. Sya ket si Onesimo.\*

<sup>11</sup> Sa napalabas a panaon, kasa nin sirbi na komo bale' sawanin masirbi yayna komo, tan wanin anamaet kongko.

<sup>12</sup> Pasublien koyayna komo si Onesimo ket bana' sa pammabli kon tuloy kona, bara'mo anan lamang nin man'ipa'wit koyay puso' ko.

<sup>13</sup> Rabay ko kumon nin mantiniwen koya yapo' iti ta pigaw nin matulungan nako nin ikwin-

---

\* **1:10** Say rabay nan sarita'nen nin sitin ngaran a Onesimo, masirbi.

tan tulong mo kongko leg'an a mangkapriso ako bana' sa pangingipata-patanda' ko konan Mabis-tan Patanda'. <sup>14</sup> Bale' kai ko nin gaw'en in nin kasa nin aburoy mo ta kai ko rabay a napasu-pasuet ka sa panunulong mo kongko no kai edet, nangibwat nin diri komo.

<sup>15</sup> Anaod, magwa' a naisyay ya nin nadali' komo si Onesimo ta pigaw nin sa isusubli' na ket kalamo' maynan anggan-angga. <sup>16</sup> Sawanin, ambo' ya tana nin basta aripen no kai masurok yayna dyan aripen ta sya, saya yayna nin mabli nin busat sa pammemper. Mabli yan tuloy kongko, ket mas mabli ya et nin adayo' komo, bana' ta aripen ma tan bana' ta mibsats kamo konan Uunuren.

<sup>17</sup> Anaod, ta man'ikwinta nakon talaga nin kalamo', akuen ma pa si Onesimo nin kapadan pangangako' mo kongko.

<sup>18</sup> No wadi' ta main nin kasalanan na o utang na komo, si'koy singiren mo. <sup>19</sup> Kiten mo, si'kon diri a nanurat konan siti:

*Si'ko si Pablo, si'ko a mamayad komo.*

Kai koyna matkap nin itambay et nin utang mo kongko a pagkamain mo nin byay a iti kona ni Cristo. <sup>20</sup> Anaod, busat, pagustwan mo in pa nin dawat ko komo alang-alang sa pibsatan ta kona nin Uunuren. Paksawen mo pay nakem ko ta mibsats ata kona ni Cristo.

<sup>21</sup> Sinurat koyayti nin matalek ako a tumulok ka sa mandawaten kodti, tan tanda' kon masurok et pa et a gaw'en mo.

<sup>22</sup> Anamaet, isadyaan rako pa nin mapagtu-luyan kodsens ta mampilalo ako nin iyaburoy na

nin Dios a makasubli' akodsen komoyo bana' sa kadadasal moyo.

<sup>23</sup> Si Epafras, a sayay kapada kodtin mangkapriso bana' sa katutulok na konan Cristo a si Jesus, mampakumustawen naka. <sup>24</sup> Wanin ra anamaet nin kukatrabahwan ko a sara si Marcos, Aristarco, Demas tan si Lucas.

<sup>25</sup> Rumate' kumon komoyo nga'min a bindisyon na ni Uunuren a si Jesu-Cristo.

## **Si Biblia**

### **New Testament in Bolinao (RP:smk:Bolinao)**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Bolinao

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Bolinao

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
9f2245a5-f9d4-577f-ae48-f157c7149043